

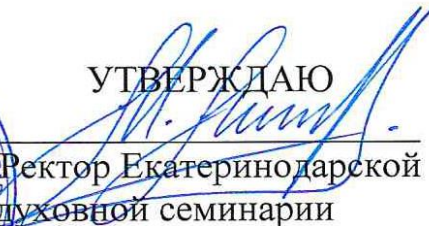
Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Литвинко Михаил Васильевич
Должность: ректор
Дата подписания: 07.06.2024 20:02:11
Уникальный программный ключ:
7b4626ed715f9e1791070efac712988bb63ba52d

Религиозная организация – духовная образовательная организация
высшего образования
«ЕКАТЕРИНОДАРСКАЯ ДУХОВНАЯ СЕМИНАРИЯ»
Екатеринодарской и Кубанской епархии
Русской Православной Церкви

ПРИНЯТО
на заседании Ученого совета
протокол № 4/16
от «31» мая 2024 г.



УТВЕРЖДАЮ


Ректор Екатеринодарской
духовной семинарии
протоиерей Михаил Литвинко
«31» мая 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Направление подготовки
48.03.01 «Теология»

Направленность
Православная теология

Квалификация выпускника
БАКАЛАВР

Форма обучения
очная

Краснодар
2024

СОГЛАСОВАНО

И.о. проректора по учебной работе
Ткаченко М.С.
22.05.2024

РАССМОТРЕНО

на заседании кафедры библеистики
Протокол № 7 от 16.05.2024
Заведующий кафедрой
Гарин С.В., к.филос.н.

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Иностранный язык» предназначена для реализации основной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 48.03.01 «Теология».

Составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 48.03.01 «Теология», утвержденным Министерством науки и высшего образования РФ от 25 августа 2020 г. №1110 и основной образовательной программы подготовки бакалавров.

Организация - разработчик: РОДОО ВО «Екатеринодарская Духовная семинария»

Разработчик: К.Э.Н. Егорова Елена Игоревна, преподаватель

Содержание

1 Цели и задачи изучения дисциплины(модуля)	3
1.1 Цель освоения дисциплины (модуля)	3
1.2 Задачи дисциплины (модуля)	3
1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы	3
1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Структура и содержание дисциплины	5
2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ	5
2.2 Учебно-тематический план	5
2.3 Содержание дисциплины	6
3 Фонд оценочных средств	6
3.1 Средства текущего контроля	6
3.2 Перечень вопросов к экзаменам и зачетам.....	11
3.3 Оценочные средства для проведения внутренней диагностической работы на соответствие компетенциям.....	12
4 Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)	21
5 Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий	21
6 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)	23
7 Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)	24

1 Цели и задачи изучения дисциплины(модуля)

1.1 Цель освоения дисциплины (модуля)

Предмет дисциплины Б1.О.12.1 «Иностранный язык» определяется исходя из основной образовательной программы и учебного плана профессиональной образовательной программы, реализуемой в ЕДС, и для обучающихся I курса бакалавриата Екатеринодарской Духовной семинарии, по направлению подготовки – 48.03.01. «Теология», профиль подготовки «Православная теология».

Дисциплина «Иностранный язык» обеспечивает изучение языка религиозной традиции. Изучение основ Иностранного языка на семинарском уровне необходимо для повышения общего культурного уровня учащихся и расширения для них возможности любой познавательной и коммуникативной деятельности. В современном мире, где политическая, экономическая и научная жизнь протекает преимущественно на английском языке, овладение им дает значительное преимущество. Этот язык является живым инструментом общения не только для ученых всего мира, но и для богословов.

Преподавание данной учебной дисциплины направлено на формирование у учащихся теоретических представлений о фонетике, грамматике и лексике английского языка, а также расширения познания студентов в области богословия; практических навыков чтения, аудирования и перевода англоязычных текстов, устной речи.

Основная цель курса иностранного языка – формирование у обучающихся базовых навыков владения английским языком и готовности к дальнейшему самостоятельному совершенствованию в устной речи.

1.2 Задачи дисциплины (модуля)

- овладение устной монологической и диалогической речью в пределах общеразговорной и профессиональной тематики;
- развитие навыков правильного с артикуляционно-интонационной точки зрения чтения и понимания религиозных, психологических, социо-культурных, экономических, исторических, деловых и научно-популярных терминов и текстов как с использованием англо-русского и русско-английского словарей, так и без него.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.О.12.1 «Иностранный язык» относится к обязательной части образовательного цикла.

Она не требует компетенции, сформированных у обучающихся в результате освоения других предметов семинарской программы, но предполагает наличие основных знаний по предмету (школьный уровень). Междисциплинарные связи прослеживаются с курсом «Русский язык и культура речи».

Обучение английскому языку проводится в тесной связи с изучаемыми профилирующими (конфессиональными) дисциплинами, а также с дисциплинами социально-гуманитарного цикла, выступая как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, осуществления подготовки профильных специалистов, активно владеющих иностранным языком. Это обеспечивает практическую направленность системы обучения: английский язык становится рабочим инструментом, позволяющим выпускнику совершенствовать свои навыки, изучая современную иностранную литературу по специальности.

Курс выступает базой для изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации».

В соответствии с рабочим учебным планом дисциплина изучается на 1 курсе по очной форме обучения.

Вид промежуточной аттестации: дифференцированный зачет.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Общепрофессиональная компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
УК-4. Способен осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке(ах)	УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка	<p>Знать: изучаемый языковой материал на требуемом при выпуске уровне; базовую лексику общего языка, лексику, представляющую нейтральный научный стиль, иметь полное представление о грамматической системе английского языка, базовой грамматике, характерной для языка повседневного и профессионального общения.</p> <p>Уметь: понимать устную (монологическую и диалогическую речь) при общении на общие и профессиональные темы в пределах, предлагаемых программой; читать и понимать со словарем специальную литературу по широкому и узкому профильным направлениям.</p> <p>Владеть: навыками разговорной речи, достаточными для решения жизненно важных коммуникативных задач (владеть нормативным произношением и ритмом речи); основами публичной речи; основными навыками письма, необходимыми для ведения переписки.</p>
ОПК-7. Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач	ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)	<p>Знать: основные правила английской фонетики и грамматики, базовый словарный запас.</p> <p>Уметь: пользоваться толковыми и переводными словарями при переводе и интерпретации текстов.</p> <p>Владеть: навыками аудирования и перевода текстов, составления диалогов и бесед повседневной, религиозной, лингвострановедческой тематики.</p>
	ОПК-7.7. Способен работать с научно-богословской литературой на современном иностранном языке	<p>Знать: тексты основных молитв, начальную терминологию своего профильного направления.</p> <p>Уметь: участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы); делать сообщения (с предварительной подготовкой).</p> <p>Владеть: основными навыками письма, необходимыми для резюмирования; базовыми приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности; стратегиями работы с текстами разной направленности</p>

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы (144 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице

Вид работ	Трудоемкость дисциплины(в часах)		
	1 сем.	2 сем.	всего
Общая трудоемкость	72	72	144
Аудиторная работа:	30	32	62
Лекции (Л)	4	6	10
Практические занятия (ПЗ)	26	26	52
Самостоятельная работа:	42	36	78
Курсовое проект (КП)	-	-	-
Курсовая работа (КР)	-	-	-
Реферат (Р)	-	-	-
Самостоятельное изучение разделов	42	32	74
Подготовка к зачёту; диф.зачету	-	4	4
Вид промежуточного контроля: диф. зачет	-	4	4

2.2 Учебно-тематический план

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые на первом курсе

№ п/п	Наименование тем и разделов	Всего (час.)	Аудиторные занятия (час.)		Самост. работа	Средства текущего контроля	Формируемые компетенции
			В том числе				
			Лекции	Семинары			
1 семестр							
Раздел I. Морфология (часть 1).		55	3	20	32		
1.	Тема 1. Глагол	17	1	6	10	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2.; ОПК-7.4.; ОПК-7.7.
2.	Тема 2. Неличные формы глагола	17	1	6	10	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2.; ОПК-7.4.; ОПК-7.7.
3.	Тема 3. Наклонение в английском языке	21	1	8	12	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2.; ОПК-7.4.; ОПК-7.7.
Раздел II. Морфология (часть 2)		17	1	6	10		
4.	Тема 4. Местоимение	17	1	6	10	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2.; ОПК-7.4.; ОПК-7.7.
Всего по разделам за 1 семестр		72	4	26	42		
2 семестр							
Раздел II. Морфология (часть 2)		64	6	26	32		
5.	Тема 5 Существительные. Падежи	11	1	4	6	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2.; ОПК-7.4.; ОПК-7.7.
6.	Тема 6. Абсолютная форма притяжательных местоимений	11	1	4	6	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2.; ОПК-7.4.; ОПК-7.7.
7.	Тема 7. Наречие.	9	1	4	4	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2.; ОПК-7.4.; ОПК-7.7.
8.	Тема 8. Числительное. Предлог. Союз.	11	1	4	6	Устный опрос; тест; оценивание сооб-	УК-4.2.; ОПК-7.4.;

						щений обучающихся; чтение текстов	ОПК-7.7.
9.	Тема 9. Простое предложение.	9	1	4	4	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2.; ОПК-7.4.; ОПК-7.7.
10.	Тема 10. Сложное предложение.	13	1	6	6	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2.; ОПК-7.4.; ОПК-7.7.
Всего по разделам за 2 семестр		64	6	26	32		
Итого		168	10	72	70		

2.3 Содержание дисциплины

Раздел I. Морфология (часть 1).

Тема 1. Глагол.

Основные формы глаголов; правильные и неправильные; временные формы глаголов групп Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous; залог; модальные глаголы и их эквиваленты.

Тема 2. Неличные формы глагола.

Инфинитив, причастия I и II, герундий, инфинитивная конструкция «сложное дополнение»

Тема 3. Наклонение в английском языке.

Наклонения: сослагательное I и сослагательное II.

Раздел II. Морфология (часть 2).

Тема 4. Местоимение.

Виды местоимений, особенности образования неопределенных и возвратных местоимений

Тема 5. Существительные. Падежи.

Именительный, объектный, притяжательный падежи.

Тема 6. Абсолютная форма притяжательных местоимений.

Тема 7. Наречие.

Место наречия в предложении наречий образа действия и степени; особенности употребления наречий меры и степени с исчисляемыми и неисчисляемыми существительными; степени сравнения, сравнительные конструкции.

Тема 8. Числительное. Предлог. Союз.

Порядковые и количественные числительные. Предлог. Союз.

Раздел III. Синтаксис.

Тема 9. Простое предложение.

Общие сведения, подлежащее, сказуемое (простое глагольное и составное именное), порядок слов в предложении. Повествовательные, вопросительные, побудительные и восклицательные предложения. Прямое и косвенное дополнение и их место в предложении. Именные и глагольные безличные предложения.

Тема 10. Сложное предложение.

Виды придаточных. Союзные местоимения и наречия как средства связи в дополнительных придаточных предложениях. Порядок слов в дополнительных придаточных. Согласование времен в предложениях с дополнительными придаточными. Разделительные вопросы.

3 Фонд оценочных средств

3.1 Средства текущего контроля

3.1.1 Семинарские занятия

Для контроля знаний студентов необходимо проводить оперативный, рубежный и итоговый контроль.

Оперативный контроль осуществляется на каждом практическом занятии в виде фронтального или индивидуального устного опроса студентов. При проведении оперативного контроля могут также использоваться письменные самостоятельные работы, тестовые задания.

Рубежный контроль осуществляется в конце каждого семестра. Обучающиеся выполняют контрольную работу, которая, в зависимости от семестра, может включать в себя:

- письменный перевод текста по специальности (1200 печ. знаков);
- чтение и подробный пересказ текста христианской направленности;
- устный перевод десяти предложений, содержащих грамматические структуры, изученные в данном семестре;
- устный лексико-грамматический текст;
- устное сообщение на заданную тему;
- беседу на заданную тему;
- контрольное задание по аудированию;
- сдачу и обсуждение рабочего словаря;
- контрольное тестирование (письменное или с использованием компьютерных программ).

Система оценок выполнения контрольного тестирования: «отлично» - 80 - 100 % правильных ответов; «хорошо» - 66 - 80 % правильных ответов; «удовлетворительно» - 55 - 65 % правильных ответов.

К концу обучения обучающиеся должны продемонстрировать следующий (стандартный) уровень овладения иностранным языком: полное, без пробелов, знание и понимание теоретического содержания курса, начальную базу определенных практических умений при применении полученных знаний в конкретных ситуациях, соответствующее качество выполнения всех предусмотренных программой обучения учебных заданий, уровень мотивации к самостоятельным занятиям.

Образцы текстов для чтения, перевода и аудирования

The Nativity Fast

The Nativity Fast is a period of abstinence and penance practiced by the Eastern Orthodox, Oriental Orthodox, and Eastern Catholic Churches, in preparation for the Nativity of Christ. The fast prepares Christians for the celebration of Christmas. It begins on November 15 (28) and is over on December 24 (January 7). Through the discipline of fasting, it is believed that by learning to temper the body's primary desire for food, that other worldly desires can be more easily tempered as well. Through this practice one is better enabled to draw closer to God in the hope of becoming more Christ-like.

While the fast influences the body, it is important to note that emphasis is placed on the spiritual facet of the fast rather than mere physical deprivation. Orthodox theology sees a synthesis between the body and the soul, so what happens to one affects the other. The church teaches that it is not enough to fast from food; one must also fast from anger, greed and covetousness. In addition to fasting, almsgiving is also emphasized.

In the Orthodox Church, the fast traditionally entails fasting from red meat, poultry, meat products, eggs, dairy products. As is always the case with Orthodox fasting rules, persons who are ill, the very young or elderly, and nursing mothers are exempt from fasting. Each individual is expected to confer with their confessor regarding any exemptions from the fasting rules, but should never place themselves in physical danger.

In some places, the services on weekdays during the fast are similar to the services during Great Lent (with some variations). Many churches and monasteries in the Russian tradition will perform the Lenten services on at least the first day of the Nativity Fast. Often the hangings in the church will be changed to a somber, Lenten colour. The Eve of Nativity is a strict fast day, on which no solid food should be eaten until the first star is seen in the evening sky. On this day the Royal Hours are celebrated in the morning. Some of the hymns are similar to those of Theophany

(Epiphany) and Great and Holy Friday, thus tying the symbolism of Christ's Nativity to his death on the Cross.

The Dormition of the Mother of God

The Dormition of the Mother of God is a Great Feast of the Eastern Orthodox, Oriental Orthodox and Eastern Catholic Churches which commemorates the «falling asleep» or death of Mary, the mother of Jesus (literally translated as God-bearer), and her bodily resurrection before being taken up into heaven. It is celebrated on August 15 (August 28, N.S. for those following the Julian Calendar). The Armenian Apostolic Church celebrates the Dormition not on a fixed date, but on the Sunday nearest August 15. In Orthodoxy and Catholicism, in the language of the scripture, death is often called a «sleeping» or «falling asleep». A prominent example of this is the name of this feast. The Feast of the Dormition is preceded by a short fast, referred to as the Dormition Fast.

Up until the 5th century Church Fathers do not mention the Dormition of the Virgin and to the 6th century Dormition was not celebrated among the Christians as a holy day. The events of the Dormition of the Virgin, and the burial known from several apocrypha: «Tale of the Dormition of the Virgin» Pseudo-John the Theologian (emerged in the V mid-century or later), «De transitu Virginis Mariae» Pseudo-Melito of Sardis (5th century), the composition of Pseudo-Dionysius the Areopagite, «According to John, Archbishop of Thessalonica». One of these apocrypha placed in the «History of the Church» Nikephoros Kallistos Xanthopoulos. All listed Apocrypha differ from each other content.

Therefore, the Church was not taken all their content, but only the basic idea that the Virgin Mary blissfully rested and her soul was adopted by her Son Jesus Christ at Dormition. According to «History of the Church», the emperor issued an edict (582 – 602), which set the date for the celebration of the Dormition. After that Christians in the empire began to celebrate the death of the Virgin Mary.

The Dormition of the Theotokos is celebrated on the same calendar day as the Roman Catholic Feast of the Assumption of Mary. The Dormition and the Assumption are different names for the same event, Mary's departure from the earth, although the beliefs are not necessarily identical.

The Sacrament of Confession

Confession in many religions is the acknowledgment of one's sins (sinfulness) or wrongs. In Catholic teaching, the Sacrament of Penance is the method of the Church by which individual men and women may confess sins committed after baptism and have them absolved by a priest. For the Catholic Church, the intent of this sacrament is to provide healing for the soul as well as to regain the grace of God, lost by sin. A perfect act of contrition even outside of confession removes the eternal punishment associated with mortal sin but a Catholic is obliged to confess his or her mortal sins at the earliest opportunity. In theological terms, the priest acts «in persona Christi» and receives from the Church the power of jurisdiction over the penitent. The Council of Trent quoted John 20:22–23 as the primary Scriptural proof for the doctrine concerning this sacrament, but Catholics also consider Matthew 9:2–8, 1 Corinthians 11:27, and Matthew 16:17–20 to be among the Scriptural bases for the sacrament. Although it is not mandatory, the Catholic rite is usually conducted within a confessional box, booth or reconciliation room.

Eastern Catholic and Orthodox Christians choose his or her spiritual guide. In most cases this is the parish priest, but may be a starets (Elder, a monastic who is well known). This person is often referred to as one's «spiritual father». Once chosen, the individual turns to his spiritual guide for advice on his or her spiritual development, confessing sins, and asking advice. Confession often takes place in the main part of the church itself, usually before an analogion set up near the iconostasion. On the analogion is placed a Gospel Book and a blessing cross. Orthodox understand that the confession is not made to the priest, but to Christ, and the priest stands only as witness and guide. Before confessing the confessor read an admonition warning the penitent to make a full confession, holding nothing back.

Orthodox Christians should go to confession at least four times a year; often during one of the four fasting periods (Great Lent, Nativity Fast, Apostles' Fast and Dormition Fast). In some of the monasteries on Mount Athos, the monks will confess their sins daily.

St. John Chrysostom

St. John Chrysostom – Archbishop of Constantinople, was an important Early Church Father. He is known for his preaching and public speaking, his denunciation of abuse of authority by both ecclesiastical and political leaders, the Divine Liturgy of St. John Chrysostom, and his ascetic sensibilities. The epithet Χρυσόστομος (Chrysostomos, anglicized as Chrysostom) means «golden-mouthed» in Greek and was given on account of his legendary eloquence. The Orthodox and Eastern Catholic Churches honor him as a saint and count him among the Three Holy Hierarchs, together with Basil the Great and Gregory Nazianzus.

St. John was born in Antioch in 349 to Greco-Syrian parents. John's father died soon after his birth and he was raised by his mother. He was baptised in 368 or 373. As a result of his mother's influential connections in the city, John began his education under the pagan teacher Libanius. From him, John acquired the skills for a career in rhetoric, as well as a love of the Greek language and literature. As he grew older he became more deeply committed to Christianity and went on to study theology under Diodore of Tarsus.

In the autumn of 397, St. John was appointed Archbishop of Constantinople, after having been nominated without his knowledge. During his time as Archbishop he adamantly refused to host lavish social gatherings, which made him popular with the common people, but unpopular with wealthy citizens and the clergy. His reforms of the clergy were also unpopular with these groups. He made another enemy in Eudoxia, the wife of the eastern Emperor Arcadius, who assumed that his denunciations of extravagance in feminine dress were aimed at herself. His enemies held a synod in 403 (the Synod of the Oak) to charge John. It resulted in his deposition and banishment. But shortly after he was called back by Arcadius almost immediately, as the people became «tumultuous» over his departure. Peace was short-lived. Once again he was banished, this time to the Caucasus.

St. John wrote letters which still held great influence in Constantinople. As a result of this, he was further from the Caucasus to Pitiunt (in modern Abkhazia) where his tomb is a shrine for pilgrims. He died at Cormana in Pontus during the journey. His last words are said to have been, «Glory be to God for all things».

The Orthodox monasticism

Unlike in Western Christianity, where sundry religious orders arose, each with its own rites, in the Eastern Orthodox Church, there is only one type of monasticism. The monastic habit is the same throughout the Eastern Church (with certain slight regional variations), and it is the same for both monks and nuns. Each successive grade is given a portion of the habit, the full habit being worn only by those in the highest grade, known for that reason as the «Great Schema», or «Great Habit». One is free to enter any monastery of one's choice; but after being accepted by the abbot (or abbess) and making vows, one may not move from place to place without the blessing of one's ecclesiastical superior.

The process of monastics is known as Tonsure (referring to the ritual cutting of the monastic's hair which takes place during the service). The Rite of Tonsure is printed in the Euchologion (Church Slavonic: Trebnik), the same book as the other Sacred Mysteries and services performed according to need, e.g., funerals, blessings, etc. One becomes a monk or nun by being tonsured, a rite which only a priest can perform. The priest tonsuring a monk or nun must himself be tonsured into the same or greater degree of monasticism that he is tonsuring into. In other words, only a hieromonk who has been tonsured into the Great Schema may himself tonsure a Schemamonk. A bishop, however, may tonsure into any rank, regardless of his own; also, on rare occasion, a bishop will allow a priest to tonsure a monk or nun into any rank.

Eastern Orthodox monks are addressed as «Father», as are priests and deacons in the Orthodox Church; but when conversing among themselves, monks in some places may address one

another as «Brother». Among the Greeks, old monks are often called «Elder», out of respect for their dedication. In the Slavic tradition, the title of Elder (Church Slavonic: старецъ, Starets) is normally reserved for those who are of an advanced spiritual life, and who serve as guides for others. Nuns who have been tonsured to the Stavrophore or higher are addressed as «Mother». Novice and Rassophore nuns are addressed as «Sister». Nuns live identical ascetic lives to their male counterparts and are therefore also called monachai (the feminine plural of monachos), and their community is likewise called a monastery.

Monks who have been ordained to the priesthood are called hieromonks (priest-monks); monks who have been ordained to the diaconate are called hierodeacons (deacon-monks). A Schemamonk who is a priest is called a Hieroschemamonk. Most monks are not ordained; a community will normally only present as many candidates for ordination to the bishop as the liturgical needs of the community require. Bishops are required by the sacred canons of the Orthodox Church to be chosen from among the monastic clergy.

3.1.2 Образцы тестового задания (для дифференцированных зачетов)

Вариант 1

1. Read:

Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on me, a sinner.

In the name of the Father, and of the Son, and of the holy Spirit, Amen.

2. Read and translate:

Charles Dickens is one of the greatest novelists in the history of English language. He wrote about the real world of Victorian England and many of his characters were not rich, middleclass ladies and gentlemen, but poor and hungry people.

3. Translate:

a) *Мама купила немного молока.*

b) *Она вошла в комнату.*

c) *Обычно я смотрю телевизор по вечерам, но вчера я читал.*

4. Choose the correct answers:

a) _____ *run fast?* (can you; do you can; you can)

b) _____ *weekend I usually go walking* (on; at the; at)

c) *He _____ his keys in the bus yesterday* (loose; looses; lost)

Вариант 2

1. Read:

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth,

Who arts everywhere and fills all things.

Treasury of blessings, and Giver of Life,

Come and abide in us, and cleanse us from every impurity,

And save, O Gracious One, our souls.

2. Read and translate:

His family lived in London. His father was a clerk in an office. It was a good job, but he always spent more money than he earned and he was often in debt. There were eight children in the family, so life was hard.

3. Translate:

a) *На столе пятнадцать книг и пять карандашей.*

b) *Есть ли поблизости почта?*

c) *Вчера я не мог делать домашнюю работу, потому что был болен.*

4. Choose the correct answers:

a) *I _____ a bike when I _____ a child* (drive/am; rode/is; rode was)

b) *He _____ the text and asked for help* (couldn't understood; couldn't to understand; couldn't understand)

c) *Where _____ to go on holiday?* (like you; would you like; would you to like)

3.2 Перечень вопросов к диф. зачетам

1. Английский алфавит. Особенности произношения гласных и согласных букв.
2. Существительные как часть английской морфологии. Род, число, падеж.
3. Система времен английского глагола.
4. Группа Indefinite (Simple) Tense.
5. Present Indefinite (Simple) Tense.
6. Past Indefinite (Simple) Tense.
7. Future Indefinite (Simple) Tense.
8. Личные местоимения. Их место в английской мифологии.
9. Притяжательные местоимения.
10. Вопросительные местоимения.
11. Вопросительные местоимения.
12. Указательные местоимения.
13. Числительные в английской морфологии. Количественные и порядковые числительные.
14. Наречие как часть морфологии английского языка.

Тексты для диф. зачётов

1. After many years of persecution and restriction the Church has regained the opportunity to carry out catechetical and religious-educational activity in society and also to carry out charitable work for the needy, in hospitals, homes for the elderly and prisons.

2. Many new dioceses have been established throughout the years of Patriarchal ministry. The Primate of the Russian Orthodox Church tirelessly worked for the building up of church life and called upon all members of the Church without any exception to participate in it more actively and responsibly on conciliar basis.

3. His Holiness Patriarch Kirill I of Moscow and All-Russia (Кирилл I, Патриарх Московский и всея Руси) is a Russian Orthodox bishop, now elected Patriarch of the Russian Orthodox Church. He has been a Metropolitan of Smolensk and Kaliningrad since 1991, Chairman of the Russian Orthodox Church's Department for External Church Relations, and permanent member of the Holy Synod since November 1989.

4. Kirill I was born Vladimir Mikhailovich Gundyayev (Владимир Михайлович Гундяев) on November 20, 1946, in Leningrad, Soviet Union. Kirill I is an Erzya–Mordvin by ethnic origin. His father Mikhail and grandfather Vasiliy were both Russian Orthodox priests.

5. The conservative wing in the Russian Orthodox Church criticized Kirill of practicing ecumenism throughout the 1990s. In 2008, breakaway Bishop Diomid of Anadyr and Chukotka criticized him for associating himself with the Catholic Church. However, in a recent statement, Metropolitan Kirill stated that there could be no doctrinal compromise with the Roman Catholic Church, and that discussions with them did not have the goal of seeking unification.

6. From the early times of Christianity, the Blessed Virgin Mary, because of Her great virtues, Her help to the needy, and Her preeminent role in God's plan for the salvation of mankind, held a distinct position of admiration and love among Christians.

7. The Orthodox Church expresses reverence toward the Blessed Virgin by the many feast days commemorating the various events in Her life. In prayers the Virgin Mary is called Theotokos, which in Greek means the Mother of God, since the One Who was born from Her was at the time of conception and always will be the true God.

8. Many Christian preachers and poets composed prayers, songs of praise (called Akathists) (from the Greek, meaning not-sitting) and inspirational sermons in honor of the Virgin Mary. With all this reverence for the Blessed Virgin Mary, Theotokos, it is consoling and enlightening to learn how she lived, how she prepared herself, and how she blossomed to such a spiritual height as to become the receptacle for the incarnate Word of God.

9. Several prophecies of the Old Testament foretold of the incarnation of the Son of God and of the blessed Woman who would become a tool for the salvation of mankind. The very first promise concerning the Redeemer, heard by our fallen ancestors Adam and Eve, contained a proph-

ecy about a special Woman. God said to the devil: "I shall put enmity between thee and the Woman, and between thy seed and Her Seed" (Genesis 3:15).

10. It should be noted that during the time of the Old Testament the progeny were always called the seed or descendent of a male parent. Only here is the Redeemer-to-Come referred to as the Seed of the Woman, and this was the first indication that He would have no human father. Many centuries afterward the prophet Isaiah added important details to this first prophecy of Genesis.

11. It should be noted that during the time of the Old Testament the progeny were always called the seed or descendent of a male parent. Only here is the Redeemer-to-Come referred to as the Seed of the Woman, and this was the first indication that He would have no human father. Many centuries afterward the prophet Isaiah added important details to this first prophecy of Genesis.

12. Even though the word "Virgin" did not seem right to the ancient Hebrews, since a birth without fail conjectured conjugal cohabitation, they did not dare to substitute another more "appropriate" word, for example, "woman." Another important message in the prophecy of Isaiah about the coming Messiah is that He will be God Himself.

13. As we know from early Christian writings, the Apostle Luke the Evangelist personally knew the Virgin Mary and based several chapters of His Gospel on Her recollections. He even quoted Her exact words several times. He was a physician and an artist, and because of his affection for Her, he painted Her portrait, from which later icon painters made copies.

14. The Birth of the Most Holy Virgin Mary. As time drew near for the Redeemer of the world to be born, there lived in the town of Nazareth, in Galilee, a man by the name of Joachim with his wife Anna. Joachim was a direct descendant of King David but lived a very modest and simple life.

3.3 Оценочные средства для проведения внутренней диагностической работы на соответствие компетенциям

Перечень компетенций (части компетенций), проверяемых оценочным средством: (УК-4.1.)

Тестовые задания позволяют диагностировать планируемые результат сформированности компетенций в категории «знать».

Тесты репродуктивного уровня («знать»)

1. Yesterday I ____ (decide) to visit ____ (a\ an \the) new café with my two friends. It was ____ (a\an\the) nice evening. First it turned ____ (out\ on\ in) they had a lot of delicious ____ (meal\ meals). ____ (the\ a\ an) coffee ____ (was\ were\is) great. Cakes and sandwiches ____ (smell) tasty. I (be) sure to visit it ____ (soon\ again\ later).

2. 1. Summer has ____ (come\ came). I ____ (like) ____ (its\ his\ her) beauty.

2. I ____ (drink) my coffee twice a day.

3. Can you lend me a pen? I have ____ (lose\ lost) ____ (my\ mine)

4. ____ (are \am\ is) you happy with ____ (your\ you) success?

5. He ____ (have\ has) ____ (a\ an\ the) bad memory He cannot remember even ____ (his \her\ my) own phone number.

3 1. My friend ____ (live) in Oxford . ____ (The\ this \a) letter ____ (be) from ____ (his\ him \her).

2. We ____ (are\ is\ am) hungry. Give (me\ us\ you) something.

3. I never ____ (drink) ____ (0\ a(an)\ the) milk. I ____ (dont \doesnt) like it.

4. ____ (these\ this\ the) flowers ____ (is are am) for my sister. Can you give ____ (them\ it\ this) to her?\

5. I ____ (need) some help. Please, help ____ (him her me).

4. 1. Listen to ____ (the \this\ that) music. You (shall will) enjoy it.

2. I ____ (shall will) thank ____ (this\ that\ these) people, who(help) me yesterday.

3. Do you think ____ (this\ that \these) colour (suit) me?

4. He ____ (wouldn't\ wont \shouldn't) forget _____ (these\ those\ this) they (was\ were) happy.

5. Can you show me ____ (these \those \this) flowers? I want to buy it.

5. 1. Have you got ____ (some\ any\ no) English texts at home ?

2. There are _____ (some\ any\ no) tea at home. I cannot make it.

3. There are _____ (some\ any\ no) mistakes in your test. Mistakes? I cannot see _____ (them \it).

4. You can occupy _____ (some \any\ no) room you like.

5. Ive just baked _____ (some \any\ no) cookies. Would you like ____ (some\ any \no) ?

6. 1.He was born on April _____ (twenty six\twenty sixth) 26. His brother – on the _____(two\second) of May.

2. Open your book on the page ____ (twelve\ twelveth) 12.

3. This poem is my _____ (one\first) one.

4 Where is house _____ (nineteen\ nineteenth)19. It is the ____ (two\second) in the street.

5 She is _____ (ten\ tenth) now. Her sister has got her _____ (seventeen\seventeenth) birthday.

7. 1. Everything is getting _____ (more\most) expensive these days

2. To tell the truth he is not one of my ____ (good\ better\best) friends.

3. What is the ____ (more\most) precious stone in the world? Diamond is _____ (more\most) one.

4. It is much ____ (hot\hotter\hottest) in Italy in summer than in Russia.

5. February is__ the (snowier\snowest) and the (colder\coldest) month here.

8. Hi, Mark , I _____(write \am writing) to let you know, that I really _____(like \am liking) your new website. I _____ (think\ am thinking) to create my own one, but I ____ (don't\ doesn't) know how to do it. My elder brother __ (know\knows) a lot about computers, but he (have\has) no time to help me. Just imagine – he always _____ (study\studies).

9. 1. My friends ____ (fly\flew\flown) to Moscow yesterday/

2. There ____ (was \ were) nobody in the room when I _____ (switch\switched) the light.

3. It _____ (begin\began\begun) to rain when we ____ (played\ were playing) football.

4. We ____ (were playing\played) golf every day last week.

5. I ____ (saw\was seeing) him yesterday when he (waited\was waiting) a bus.

10. 1. She ____ (hasn't\havent) finished her test yet.

2. They _____(moved\have moved) to Krasnodar some years ago.

3. My sister never (was\have been) in Sochi.

4. Where _____(have\has) you been last night?

5. My mother ____ (hasn't\ havent) come home yet.

11. 1. Suddenly he _____ (realize\ realized), that he _____ (hasnot\hadnt phoned) his mam.

2. I _____put away the book after I _____ (read) it.

3. When I _____ (meet\met) her at the party I think that I____ (see \saw\ had seen) her before.

4. I ____ (went \had gone) to the yard to take my bike but it____(steal\had been stolen).

5. The builders ____ (finish\finished) the work by the end of the day.

12. Last night my father ____ (read \was reading) a book in the living room, when suddenly he ____ (heard\was hearing) something outside the house. He____ (opened\was opening) the window

and ____ (looked\was looking out). It ____ (was\was being) very dark and at first he ____ (cant\couldnt) see anything. When he ____ (closed\was closing) the window, he ____ (notice\noticed) a man. My father ____ (run\ran) after him and ____ (catch\caught) him.

13. 1. If you ____ (don't\doesnt) leave at once you (will\shall) be late for your train.
2. The child ____ (shant\wont) be happy until his mother ____ (buy\buys) him a new toy.
3. Dad ____ (shall\will) help us while Mam ____ (stays\stay) with Granny.
4. Look out! You ____ (shall\will) fall down
5. Mam ____ (shall\will) arrive on Friday and we ____ (shall\will) meet her at the railway station.

14. Yesterday I ____ (get) a bad mark because I ____ (not prepare) a plan for my composition. I ____ (try) to explain the situation, but the teacher ____ (not want) to listen. I ____ (write) the plan, when my friend ____ (call) and ____ (invite) me to the theatre. Certainly, I ____ (don't agree) and ____ (go on) my work. My sense ____ (keep) me.

15. Last week my friend and I ____ (go) shopping. While I ____ (pay) for a T- Shirt, someone ____ (steal) my bag. Likely I ____ (already spend) all my money and my bag ____ (be) empty. The weather ____ (be) fine tomorrow and we ____ (go) to the park. We ____ (spend) a good time there.

16. 1. He ____ (ask\ asked) where I ____ (live\lived).
2. She ____ (say\ said) she ____ (can\could) meet us.
3. They ____ (promise\promised) to come if they ____ (have\had) time.
4. My mam ____ (say\said) she ____ (will\would) be back later.
5. I didn't say where I ____ (is\was) going to.

17. 1. You ____ (can\may\must) learn this poem by heart
2. ____ (can\cant) I take your pen? I (can\cant) find mine.
3. If you have done your work, you (may\must\can) go home.
4. Ann ____ (cant\mustnt\neednt) go shopping her husband has bought everything.
5. You ____ (musnt\neednt) walk on thin ice.

18. 1. He doesn't enjoy (to go\going) there.
2. My little niece ____ (learn\learned) ____ (to speak\speaking).
3. I promise ____ (to come\coming) as soon as possible
4. Stop ____ (to talk\talking). I cant finish my work.
5. I felt like ____ (to have\having) a cup of hot coffee.

19. 1. I feel really __ (excited\exciting) in Sochi
2. Firemen were trying to save the ____ (burnt\burning) building.
3. My ____ (broken\breaking) arm was examined by the doctor.
4. We listened to the girls ____ (singing\sung) Russian folk songs.
5. She picked up the pencils (lying\lain) on the floor.

20. 1. He said, that he ____ (lived\lives\has lived) in Russia
2. The matter was if she ____ (comes\will come\would come) to our place.
3. I didn't know, that you ____ (are busy\were busy\have been busy).
4. She told that ____ (wasn't\ has never been\had never been) in Spain.
5. They informed that ____ (met\ had met) their guests.

Перечень компетенций (части компетенций), проверяемых оценочным средством:
(УК-4.1.)

Вопросы для устного собеседования позволяют диагностировать планируемые результаты сформированности компетенций в категории «знать».

Контрольные задания Translate the following sayings into Russian and comment on them in Russian:

1. Man proposes and God disposes (Proverb).
2. Everything God does is for the best. / Everything sent from God is for the best. / God suggests what's the best (Proverbs).
3. Whatever you sow, you shall reap (Proverb).
4. There is scarcely a sin in the world that in my eyes such a crying one as ingratitude (Ch. Dickens).
5. A clean fast is better than dirty breakfast (Proverb).
6. State the essence of the Sermon on the Mount in writing.

Перечень компетенций (части компетенций), проверяемых оценочным средством: **(УК-4.1.)**

Вопросы для устного собеседования позволяют диагностировать планируемые результаты сформированности компетенций в категории «уметь/владеть».

Вопросы открытого типа:

1. What is your full name? (Who are you?)
2. Where are you from?
3. How old are you?
4. What is about your family?
5. Have you some hobby trends?
6. What are your future plans?
7. What is your working day?
8. Do you love Russia - our Motherland?
9. You believe in God, don't you?
10. Who is your Saint Patron?
11. Are you interested in the History of Russian Orthodox Church?
12. Do you keep the feasts? What is a feast time for you?
13. What is for you to be a priest
14. How do you feel Divine Liturgy?
15. Is it hard to wear church vestments?
16. What is your favorite place in the temple?
17. Who is your best friend?
18. Seminary is your real family, isn't it?
19. Are you a social person?
20. Do you like to dream?

Перечень компетенций (части компетенций), проверяемых оценочным средством: **(ОПК-7.4.; ОПК-7.7.)**

Тестовые задания позволяют диагностировать планируемые результат сформированности компетенций в категории «знать».

Тесты репродуктивного уровня («знать»)

1. Задание к теме: «Знакомство», вариант 1

Fill in the gaps with one of the words – brother, sisters, my, is, study:

Перевод задания: Заполните пробелы одним из слов – брат, сестры, мой, есть, учитесь.

Hello, ... name is Victor. And what ... your name?

I study at a Theological Seminary. And where do you ...?

I have a sister and a Do you have any ... or brothers?

Ответ: my, is, study, brother, sisters

Время выполнения: 1 минута

1. Задание к теме: «Знакомство», вариант 2

Fill in the gaps with one of the words – where, sister, your, brothers, name

Перевод задания: Заполните пропуски одним из слов – где, сестра, Ваше, братья, имя.

Hello, my ... is Mark. And what's ... name?

I study at a Theological Seminary. And ... do you study?

I have a ... and a brother. Do you have any sisters or ...?

Ответ: name, your, where, sister, brothers

Время выполнения: 1 минута

2. Задание к теме: «Распорядок дня. День семинариста», вариант 1

Put the everyday actions of seminary students in the right order:

Перевод задания: Расставьте ежедневные действия семинаристов в правильном порядке.

A) We finish our homework before going to bed.

B) We begin our day with morning prayers.

C) We have our lunch at 2 p.m.

D) Sometimes we go to church in the evening.

E) Our classes start at 9 o'clock.

Ответ: B, E, C, D, A.

Время выполнения: 1 минута

2. Задание к теме «Распорядок дня. День семинариста», вариант 2

Find the answers to the questions.

Перевод задания: найдите ответы на вопросы.

1) What time do you get up?

2) When do the classes begin at your Seminary?

3) How long is your lunch break?

4) How many classes a day do you have?

A) One hour.

B) At 7.30.

C) Three or four.

D) Yes, we do.

E) At a quarter to nine.

Ответ: 1B, 2E, 3A, 4C

Время выполнения: 1 минута

3. Задание к теме «Святая земля. Земная жизнь Иисуса Христа», вариант 1

Choose the right answer.

Перевод задания: Выберите правильный ответ.

1. Where was Jesus Christ born?

A) He was born in Nazareth.

B) He was born in Jericho.

- C) He was born in Capernaum.
- D) He was born in Bethlehem.

2. Where did He spend His childhood?
- A) He spent His childhood in Bethlehem.
 - B) He spent His childhood in Jerusalem.
 - C) He spent His childhood in Nazareth.
 - D) He spent His childhood in Capernaum.

Ответ: 1D, 2C

Время выполнения: 2 минуты

3. Задание к теме «Святая земля. Земная жизнь Иисуса Христа», вариант 2
Choose the right answer.

Перевод задания: Выберите правильный ответ.

1. Where was Jesus Christ crucified?
- A) He was crucified in Nazareth.
 - B) He was crucified on Mount Golgotha.
 - C) He was crucified in Gethsemane.
 - D) He was crucified in Capernaum.
2. Where did He spend His last night?
- A) He spent His last night in Capernaum.
 - B) He spent His last night in Bethlehem.
 - C) He spent His last night in Nazareth.
 - D) He spent His last night in Gethsemane.

Ответ: 1B, 2D

Время выполнения: 2 минуты

4. Задание на понимание несложных текстов (тема «Святая земля»), вариант 1
Read the text and decide whether the following statements are True (T) or False (F) according to the text.

Перевод задания: Прочитайте текст и решите, правдивы или ложны следующие высказывания, согласно тексту.

The district of Galilee is the most northerly district in the country. It is about 50 miles long and 25 miles wide. Its focal point is the heart-shaped fresh-water lake about 13 miles long and 8 miles wide at its widest point. Here is the centre of Galilean life. Most roads in the district pass to or near this lake.

- 1. The district of Galilee is situated in the south of the country. T/F
- 2. The district of Galilee is almost square in shape. T/F
- 3. The water in the Sea of Galilee is salty. T/F
- 4. Many people live near the Sea of Galilee. T/F
- 5. It is difficult to find a road that leads to the lake. T/F

Ответ: 1F, 2F, 3F, 4T, 5F

Время выполнения: 6 минут

4. Задание на понимание несложных текстов (тема «Великобритания»), вариант 2

Read the text and decide whether the following statements are True (T) or False (F) according to the text.

Перевод задания: Прочитайте текст и решите, правдивы (T) или ложны (F) следующие высказывания, согласно тексту.

The flag of the United Kingdom has three crosses: The thick red cross is the cross of St. George, the patron saint of England. The white diagonal cross is the cross of St. Andrew, the patron saint of Scotland. The thin red diagonal cross is the cross of St. Patrick, the patron saint of Ireland. The patron saint of Wales is St. David.

1. The Flag of the United States has three crosses.
2. The patron saint of England is St. George.
3. The cross of St. Andrew is diagonal.
4. St. Patrick isn't the patron Saint of Ireland.
5. There is no cross of St. David on the British flag.

*Ответ: 1F, 2T, 3T, 4F, 5T
Время выполнения: 6 минут*

5. Задание к теме «Двунадесятые праздники», вариант 1

Find the Russian equivalents to the great feasts in English:

Перевод задания: Найдите соответствия великим праздникам на английском языке.

1. Рождество Пресвятой Богородицы
2. Крещение / Богоявление
3. Сретение Господа нашего Иисуса Христа
4. Благовещение
5. Вход Господень в Иерусалим

- A) Epiphany / Theophany / the Baptism of the Lord
- B) The Nativity of the Holy Theotokos
- C) Annunciation
- D) The Entry of the Lord into Jerusalem
- E) The Meeting of our Lord Jesus Christ
- F) Christmas / the Nativity of Jesus Christ

*Ответ: 1B, 2A, 3E, 4C, 5D,
Время выполнения: 4 минуты*

5. Задание к теме «Двунадесятые праздники», вариант 2

Find the Russian equivalents to the great feasts in English:

Перевод задания: Найдите соответствия великим праздникам на английском языке.

1. Пасха
2. Пятидесятница / Троица
3. Преображение
4. Вознесение
5. Успение

- A) Dormition / Assumption
- B) Pentecost / Trinity Sunday
- C) Easter / Pascha
- D) Ascension

- E) Transfiguration
- F) Elevation of the Cross

*Ответ: 1С, 2В, 3Е, 4D, 5А,
Время выполнения: 4 минуты*

6. Задание к теме «Повседневные молитвы», вариант 1

Find the English equivalents to the prayers in Russian:

Перевод задания: Найдите английские соответствия молитвам на русском языке

- 1. Господи, благослови!
- 2. Господи, помилуй!
- 3. Слава Богу!
- 4. Слава Тебе, Господи!
- 5. Спаси и сохрани!
- 6. С Богом!

- A) God be with you!
- B) May the Lord save you!
- C) Bless, O Lord!
- D) Glory to Thee, O Lord!
- E) Lord, have mercy!
- F) Glory to God!
- G) Lord, save and protect!

*Ответ: 1С, 2Е, 3F, 4D, 5G, 6А
Время выполнения: 6 минут*

6. Задание к теме «Повседневные молитвы», вариант 2

Put in the missing words in the Lord's Prayer – Kingdom, lead, daily, Heaven, forgive, earth, deliver, Glory, trespasses, temptation.

Перевод задания: Вставьте пропущенные слова в молитву Господню – Царствие, введи, насущный, Небесех, оставляем, земли, избави, Слава, долги, искушение.

Our Father, Who art in ..., hallowed be Thy name, Thy ... come, Thy will be done on ... as it is in Heaven. Give us this day our ... bread; and forgive us our ..., as we ... those who trespass against us, and ... us not into ..., but ... us from evil.

For Thine is the Kingdom, and the Power, and the ..., for ever and ever. Amen.

*Ответ: Heaven, Kingdom, earth, daily, trespasses, forgive, lead, temptation, deliver, Glory
Время выполнения: 6 минут*

7. Задание по теме «В православном храме», вариант 1

Put in the missing words in the text – ship-type, star, circular, cruciform.

Перевод задания: Вставьте пропущенные слова в текст – в виде креста, круглое, звезда, корабельный.

The Orthodox church building is usually constructed in several ways: ... to symbolize that the Church of Christ received life and strength through the Cross: as a ... edifice to indicate the eternity of the church for there is no beginning or end in a circle; as a ... (octagon) to express that the Church like a star gives off the light of Christ; and the elongated ... structure (basilica) shows the church to be like a ship which takes us through the sea of life to the harbour of eternal life.

Ответ: cruciform, circular, star, ship-like

Время выполнения: 4 минуты

7. Задание по теме «В православном храме», вариант 2

Match the number of cupolas on Orthodox churches with its symbolic meaning.

Перевод задания: Сопоставьте количество куполов православного храма с его символическим значением.

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. One cupola or dome | A) Jesus Christ and the Evangelists |
| 2. Three cupolas | B) The ranks of Angels |
| 3. Five cupolas | C) Jesus Christ, the Head of the Church |
| 4. Seven cupolas | D) Seven mortal sins |
| 5. Nine cupolas | E) The Holy Trinity |
| | F) The Holy Mysteries |

Ответ: 1С, 2Е, 3А, 4F, 5В

Время выполнения: 4 минуты

8. Задание к теме «10 заповедей Божиих», вариант 1

Put the first 5 commandments of God in the right order.

Перевод задания: Расставьте первые 5 заповедей Божиих в правильном порядке.

- A) You shall not make for yourself an image in the form of anything in heaven above or on the earth beneath or in the waters below...
- B) I am the Lord your God... You shall have no other gods before me.
- C) Honor your father and your mother...
- D) Remember the Sabbath day by keeping it holy...
- E) You shall not misuse the name of the Lord your God...

Ответ: 1В, 2А, 3Е, 4D, 5С

Время выполнения: 4 минуты

8. Задание к теме «10 заповедей Божиих», вариант 2

Put the last 5 commandments of God in the right order.

Перевод задания: Расставьте последние 5 заповедей Божиих в правильном порядке.

- A) You shall not murder.
- B) You shall not covet your neighbor's house. You shall not covet your neighbor's wife...
- C) You shall not give false testimony against your neighbor.
- D) You shall not commit adultery.
- E) You shall not steal.

Ответ: 1А, 2D, 3Е, 4С, 5В

Время выполнения: 4 минуты

Задания открытого типа

1. Задание к теме: «Знакомство» (умение заполнять формуляры и бланки)

Read the form and then fill it with information about yourself:

Перевод задания: Прочтите формуляр, затем заполните его информацией о себе.

SURNAME – Hopkins

FIRST NAME – Mary

COUNTRY – England

JOB – journalist

ADDRESS – 36, North Street, Bristol

AGE – 23

MARRIED? – No

Ответ: фамилия студента английскими буквами, имя, страна – **Russia**, профессия – (seminary) **student**, адрес (напр., 23 Gogol Street, Tomsk), возраст (цифрой), семейный статус (yes/no)

Время выполнения: 2 минуты

4 Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

Образовательная технология (технология в сфере образования) – это совокупность научно и практически обоснованных методов и инструментов для достижения запланированных результатов в области образования. Применение конкретных образовательных технологий в учебном процессе определяется спецификой учебной деятельности, её информационно-ресурсной основы и видов учебной работы. Реализация компетентного и личностно-деятельностного подхода в образовании предполагает применение активных и интерактивных форм обучения, таких как разбор конкретных ситуаций, коллективная мыслительная деятельность, дискуссии, работа над проектами научно-исследовательского характера и т.д. При этом предпочтение отдаётся технологиям, создающим дидактические и психологические условия, побуждающие обучающихся к активности, проявлению творческого, исследовательского подхода в процессе учебы, и технологиям, позволяющим не только подкреплять теоретические знания практикой, но и приобретать их, погружаясь в профессиональную деятельность.

В ходе изучения дисциплины Иностранный язык предполагается применение следующих образовательных технологий:

1. Традиционные образовательные технологии ориентируются на организацию образовательного процесса, предполагающую прямую трансляцию знаний от преподавателя к обучающемуся (преимущественно на основе объяснительно-иллюстративных методов обучения). Учебная деятельность обучающегося носит в таких условиях, как правило, репродуктивный характер.

2. Информационно-коммуникационные образовательные технологии – организация образовательного процесса, основанная на применении специализированных программных сред и технических средств работы с информацией.

3. Технология коммуникативного обучения – направлена на формирование коммуникативной компетентности обучающихся и предполагает активное внедрение диалоговых форм занятий, подразумевающих как коммуникацию между обучающимся и преподавателем, так и коммуникацию обучающихся между собой.

4. Технология развития критического мышления – ориентирована на развитие навыков анализа и критического мышления, демонстрации различных позиций и точек зрения, формирование навыков оценки альтернативных вариантов в условиях неопределённости.

5. Технология тестирования используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний на определённом этапе обучения или на промежуточной аттестации. Кроме того, она позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

Комплексное использование в учебном процессе всех вышеназванных образовательных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, способствуют формированию компетенций, в той степени, в которой они формируются в процессе освоения данного курса.

5 Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий

Основная литература

1. Демина, Д.А. Профессиональный английский язык для теологов : учеб. пособие для бакалавриата теологии /Д.А. Демина, Т.А. Женодарова, М.В. Михайлова, Е.А. Ставицкая, Д.А. Фурсова. – Учебное издание /Рекомендовано к публикации ИС РПЦ ИС Р22-123-0548. – Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия: Познание, 2022. – 208 с.

2. Мёрфи, Р. Grammar in use intermediate. Грамматика в использовании промежуточная /Р.(Р) Мёрфи (Murphy), W.R. Смолзер (Smalzer), J. Чапл (Chapple). – учебное издание на англ. яз., 4-е издание. – Кэмбридж (Cambridge): Кембриджский ун-т, 2018. – 374 с. – (English Grammar in Use).

Дополнительная литература

3. Аханова, М.Г. Английский язык: учебное пособие /М.Г. Аханова; под ред. Е.Е. Дебердеевой. – Таганрог: Таганрогский государственный педагогический институт имени А. П. Чехова, 2012. – 156 с.: табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=614511>. – Библиогр.: с. 144.

4. Барсукова, Е.В. English through Gospel Parables=Английский язык сквозь призму Евангельских притч: учебник /Е.В. Барсукова; Саранская духовная семинария Саранской и Мордовской епархии Русской православной церкви. – Москва: Директ-Медиа, 2022. – 668 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=683375>. – Библиогр. в кн.

5. Басова, О.В. Английский язык для аспирантов и соискателей естественно-научных специальностей: учебное пособие /О.В. Басова, О.С. Дворжец. – Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского (ОмГУ), 2019. – 138 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=613822>.

6. Англо-русский словарь 115 тысяч слов с грамматическим приложением и современной транскрипцией /В.К. Мюллер. – Москва: Стандарт, 2020. – 720 с.

7. Ионина, А.А. Английская грамматика: Теория и практика /А.А. Ионина, А.С. Саакян; ред. В.А. Львов. – 5-е изд. – Москва: Айрис-Пресс, 2005. – 448 с. – (Домашний репетитор).

8. Новейший англо-русский и русско-английский словарь: 120000 слов и словосочетаний в обеих частях /В.К. Мюллер. – Москва: Дом Славянской книги, 2015. – 768 с.

9. Современный англо-русский и русско-английский словарь с грамматическим справочником /сост. Д.А. Романов. – 30 тыс. слов. – Ростов-на-Дону: БАРО-ПРЕСС, 2009. – 512 с.

10. Тихонов, А.А. Грамматика английского языка: просто и доступно: учебное пособие /А.А. Тихонов. – Москва: ФЛИНТА, 2019. – 240 с.: табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611203>

Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

11. ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» - URL: <https://www.biblio-club.ru>

Ресурсы свободного доступа:

12. Портал «English Language Study for Russian Orthodox Learners» //URL: <http://www.englishforrussianorthodox.com>

13. Портал «Orthodox Church in America» //URL: <http://oca.org>

14. Портал «Orthodox England» //URL: <http://orthodoxengland.org.uk/hp.php>

15. Православный христианский русско-английский словарь переводчика /Сост. М. Макаров, М. Волович, К. Зоркий (электронная версия) //Портал «Азбука веры» URL: http://azbyka.ru/spravochniki/pravoslavnyi_hristianskii_russko_angliiskii_slovar_perevodchika_01.shtml

16. King James Bible (официальная электронная версия) // URL: <http://www.kingjamesbibleonline.org>

6 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Важнейшим условием процесса обучения является постепенное увеличение удельного веса самостоятельной работы (индивидуальной, групповой, коллективной). Она осуществляется под руководством преподавателя и протекает в форме делового взаимодействия: обучающийся получает непосредственные указания, рекомендации по организации самостоятельной деятельности, а преподаватель выполняет функцию мониторинга через учет, контроль и коррекцию ошибочных действий. Содержание самостоятельной работы обучающихся имеет двуединый характер. С одной стороны – это совокупность учебных и практических заданий, которые должен выполнить студент в процессе обучения. С другой – это форма деятельности обучающегося по выполнению соответствующего учебного теоретического или практического задания.

Свое внешнее выражение содержание самостоятельной работы обучающихся находит во всех организационных формах учебной внеаудиторной деятельности в ходе самостоятельного выполнения различных заданий. Функциональное предназначение самостоятельной работы обучающихся в процессе практических занятий по овладению специальными знаниями заключается в самостоятельном прочтении, просмотре, прослушивании, наблюдении, конспектировании, осмыслении, запоминании и воспроизведении определенной информации. Цель и планирование самостоятельной работы обучающегося определяется преподавателем.

Собственно самостоятельная работа обучающихся выполняется в удобные для них часы и представляется преподавателю для проверки. Данный формат предусматривает повышение самостоятельности обучающихся, индивидуализацию консультаций и контроля.

Обучающимся предлагаются следующие формы самостоятельной работы: самостоятельная домашняя работа; внеаудиторное чтение; работа с использованием интернет-технологий; индивидуальная и групповая творческая работа; выполнение заданий по пройденным грамматическим темам с использованием справочной литературы; письменный перевод информации профессионального характера с английского языка на русский.

Также в рамках контролируемой самостоятельной работы обучающиеся могут выполнять одно из следующих заданий:

- фонетические, грамматические и лексические упражнения;
- сочинение по предложенной теме;
- экстенсивное аудирование;
- чтение заданного текста и ответы на вопросы к нему;
- письменный перевод или пересказ прочитанного.

Устный или письменный отчет о проделанной за семестр самостоятельной работе входит в число требований при сдаче дифференцированного зачета.

Цели изложенных методических указаний обучающимися следующие:

1. Формирование умения логично и аргументировано излагать выводы после изучения той или иной темы или периода.

2. Привитие навыков самостоятельной работы с предлагаемой литературой.

В процессе изучения дисциплины предполагаются различные формы работы обучающихся и преподавателя: лекции, семинарские занятия, прочтение и обсуждение важных документов, непосредственно связанных с темой занятия, обсуждение дискуссионных вопросов.

По курсу «Иностранный язык» учебной программой предусмотрены лекции и семинарские занятия. Проведение последних не только позволяет выявить степень усвоения обучающимися получаемых знаний, но и способствует углублённому изучению ими тем, затронутых преподавателем в лекциях.

Для того чтобы данная задача была реализована в полноте, от обучающегося требуется живое и активное участие во всех видах учебной работы. Во время лекционных занятий, которые призваны осветить общие теоретические вопросы дисциплины, обучающимся рекомендуется вести краткий конспект, в котором необходимо отражать ключевые аспекты дисциплины. Во время самостоятельной работы конспект рекомендуется прочитать,

при необходимости исправить и дополнить, обращаясь за разрешением трудных или не до конца понятых вопросов к материалам учебного пособия и дополнительной литературе.

При подготовке к семинарским занятиям необходимо добросовестно выполнять задания преподавателя. Читая необходимые для подготовки к семинару тексты, полезно фиксировать для себя содержащиеся в них основные мысли или составлять краткий план-конспект, что позволит во время семинарского занятия быстро воспроизвести в памяти прочитанный материал.

Изучение курса «Иностранный язык» способствует сознательному и самостоятельному овладению новыми знаниями, их закреплению, расширению и углублению, повышению качества их усвоения; выработке самостоятельного творческого мышления, подготовке к самообразовательной и научно-исследовательской работе, а также к прохождению практики.

При самостоятельной подготовке обучающихся к семинарскому занятию рекомендуется следующая последовательность работы: ознакомление с рекомендуемой литературой, составление конспектов, подбор дополнительных материалов с использованием периодической, электронной литературы и составление кратких заметок, изучение конспектов лекций.

Практически к каждому семинарскому занятию предусматривается выполнение обучающимися учебно-исследовательских заданий. Выполняя эти задания, обучающийся должен:

- 1 Изучить соответствующую литературу;
- 2 Выделить круг вопросов, входящих в данную проблему;
- 3 Отобрать конкретный фактический материал и теоретические положения по данной проблеме;
- 4 Выступить с сообщением на семинарском занятии.

Задания для самостоятельной работы подбираются в соответствии с решаемыми задачами:

- самостоятельное приобретение знаний предполагает чтение текста учебника, работа со служебными книгами, с первоисточниками, ознакомление с нормативной документацией, исследовательская работа и т.д.;

- самостоятельная работа по закреплению и систематизации полученных знаний - работу с конспектами лекций, дополнительной литературой, подготовку сообщений, докладов, выступление на семинаре, конференции и т.д.;

- самостоятельная работа по формированию практических навыков предполагает составление отчетов по практике; составление библиографии; умение пользоваться информационно-коммуникационной системой и т.д.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7 Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Занятия проводятся в учебной аудитории, оснащенной презентационной техникой. В аудитории имеется стандартный набор учебной мебели, компьютер, демонстрационное оборудование: интерактивная доска; проектор и магнитно-маркерная доска.

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Семинарии, а также доступ к сканеру, копировальному аппарату и принтеру.

Для информационно-ресурсного обеспечения дисциплины имеется стандартный комплект лицензионного программного обеспечения для MS Office.